



帯広の冬を楽しもう！

冬の遊園地 開園
夢あかりアート
冬のイルミネーション

昨年よりボランティアで準備を進めてきた「冬の遊園地」が18日開園しました。駅前会場で行われた開園式当日には「ほんえい競馬」の馬そり体験が行われ、10数人も乗れる大きな馬そりに乗って見る駅前の風景に歓



今年も露天風呂？が出現

声があがっていました。イグルーの中では氷のグラスで飲み物を飲む「アイスバー」も盛況だったほか、話題を呼んだ駅前露天風呂にも昨年よりも多くの物好き？な入浴者が湯気の向こうに見える市民に盛んに手を振り、何も知らずに通りかかった人たちはびっくりしていました。

スケート靴を借りたい人は十勝ガーデンズホテルへ
今年の大雪像は「タマちゃん」ならぬ「オビちゃん」。ボランティアが少人数にもかかわらずほぼ1週間で仕上げ



つきたて餅はとも美味しかった

た大作で、子供たちはアザラシの背に登り、滑り台として遊ぶなど大人気でした。スケートリンクは2月中旬まで使えるとのこと、現在、市民の皆さんからの善意で集まったスケート靴を十勝ガーデンズホテルの窓口で無料貸し出しを行っています。観光客の皆さんや、カップルのデートコースとしても、駅前のスケートを気軽に楽しんでみてはいかがでしょう？昼間の青空の下も気持ちいいですが、夜、イルミネーションが氷の面に反射してとてもロマンチックな雰囲気になるのでとてもオススメです。

無料 FREE

第29号

帯広市西2南9
坂本ビル5階
帯広市商店街
振興組合連合会内

帯広商店街かわら版
いらっしやい編集局
TEL23-6546



イグルー内の氷のカウンター。アイスグラスでカクテルを・・・



冬の大運動会
2月2日(日)開催

また、中央公園北側広場には大きな滑り台と築山、雪合戦コートが出現し、連日



馬そりの体験に大喜び

ちびっ子達で賑わっています。そこで、2月2日(日)お昼頃から中央公園会場で冬の運動会を開催します。雪合戦や長靴アイスホッケーなどで遊ぶ予定なので参加したい方は当日集まって下さい。

夢あかりアート

1月24日から点灯
1月24日には「夢あかりアート」が一齐に点灯します。イルミネーションの他にさらに光のアートが加わり、中央公園はいつもとは違う楽しい幻想的な雰囲気。ご家族連れで、休日などにぜひお出かけください。



アザラシ？オタマジャクシじゃないのか？

今年の大雪像は「アザラシおびちゃん親子」とミツキーマウス、ミニちゃんの4基制作。昨年よりスケールアップしました。

チャレンジショップ「GATE」

最近の動きとお店紹介 パート

ART SPACE
MIYAMOTO
(アートスペースミヤマト)



宮本 剛

ケータイ電話、その他の
ペイント。

いろいろな物にペイントして
自分だけのオリジナルを作
れます。ケータイ電話、小物
などを中心にペイントしてい
ますが、他のものでも相談に
乗りますのでお店に遊びに
来てください。

FLOW MOTION
(フローモーション)



高坂 光尚

デザイン、アート
関連の書
籍・雑貨、
オリジナル
商品。
現代ア
ート展デ
ザート
メーテルで

色々な人たちに会えまし
た。そんな人たちが集まり、
そんな人たちが創る、ステコ
なモノが並び、そんな素敵
なモノが並ぶ、そんな素敵
な場所が「フローモーション」
です。

Five Hearts
Soul
(ファイブハーツソウル)



たえ

主に、男の人
も女の
人も楽
しめるよ
うなアク
セサリー
、小物。小
さ

な店ですが「海賊の宝箱をひ
つくり返した」みたいにワクワ
クするような商品と店内で
す。オーナーは神戸出身、生
の関西弁が聞けます。見る
だけ、話しに来るだけでもO
K!!!ぜひ遊びに来てくだ
さい!!!

Dibby・dibby
(ディビディビ)
筒淵 将至
多国籍雑貨、レコード、オ



リジョナ
ルディ
ヤッディ
ビディ
ビディ
は、いい
ままで
十勝
無かつ
た多

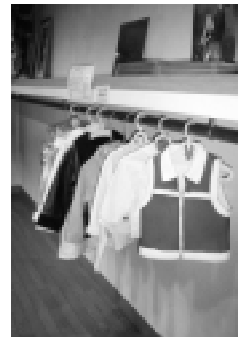
籍雑貨を伝えようと思ってい
ます。ともにレゲエのバイブス
を上げていこうとフインチ
レコード、テープも販売してい
ます。見に来るだけでもOK
です。



委託販売専門

GATE2階 G BAR
「クローバー」
ショップ

あなたの家の売りたい
お洋服、雑貨はありませ
んか?フリーマーケット
は苦手、リサイクルショッ
プでは思った値段になら
なかつたりして
それなら、あなたが値
段を決めて下さい。お預
かりした商品は「GAT



E内の2階「G BAR」、フ
ィンターネットオークション、
「フリーマーケット」などで
方に代わって販売します。詳
しくは一度ご相談下さい。
問い合わせ先
090-8272-4948

GATE イベント ST.VALENTINE DAY:2/11(火)

present 1

買い物されたお客様 先着100名様
チョコレートつかみ取り!

present 2

「クローバー」

子供服ガレッジセル

2階Gコーナー 11:00 ~ 19:00

Trinity Cafe(2/11迄 バレンタインケーキ予約)
ガトーショコラ ￥1200
チョコレートケーキ ￥1500

お子様ランチ ￥850(1日限定)

DibbyDibby

ハワイ雑貨・ベトナム陶器全品20%OFF

Art Space Miyamoto

全品50%OFF(リポイント・オリジナル除く)

Analogue(2/8~11)

オリジナルブランド「WAGUE」セール

(Tシャツ、スウェット、パーカー)全品50%OFF

Flow Motion

ぐるぐる教室

INDY JOKER

お買上げの方全員に商品券プレゼント

Five Hearts Soul(2/11~14)

お買上げの方にチョコをプレゼント

大通南8丁目(広小路4区)

チャレンジショップ「GATE」(旧GOEMON跡)

HIPHOP と レゲエの
クラブイベント

HIGH TIME

Dibby-Dibby/LOCOS Presents
2003/02/08(sat)

at ION(west209 B1F)

OPEN 21:00

前売券1500円(1ドリンク付)
当日券1500円

サポーターズクラブ通信

サポーターズクラブは、商店街を応援するボランティアグループです。

Vol. 26

新年明けましておめでとうございませう。今年が皆様にとって本当に良い一年であることを祈ります。

年が変わり、新年らしいイベントが連日報道されるのを楽しみに見ていた。何千何万人を集める初詣、驚異的な視聴率を獲得した箱根駅伝などなど。そんな中、最も興味を持ったのが初売りの「福袋」である。

東京のあるショッピングモールでの初売りの様子を紹介したい。そこは若い女性に非常に人気のあるショップが多く入っていて、10時の開店前には数千人が列を作っていた。朝から何時間も並び、更にその多くは危険を避けるために入場制限された、開店してから更に待たされる始末だ。

いくら東京とは言え真冬の屋外は温かいものではない。その根性たるや、大したものだ。もちろん福袋は完売。ひとつのショップだけではなく何ヶ所も回るのが常識で、福袋だけで5、6万円を使う人も珍しくはない。不況不況と叫ばれるこの時代に頼もしさすら感じた。さて若い女性が群がる初

売り、この消費は「Tズ」ではない。何故なら彼女達は一様におしゃれな服を着ていて、とても着るものがない。困っているようには見えな。しかも買い終わるとすぐ「Tズ」の外に出て紙袋をを広げ、似たような服を持っていく。似たような服を持っていく理由で、気づいたら知らない人と交換をし始めるのだ。

「Tズ」とは必要なもの。例えばこのTズに住んでいるならば車は1台、会社に行くためにスーツが2着、部屋着にジャージ、下着は3着。こんな程度で十分だ。こう考えるといつも話すように、如何に「Tズ」というものが飽和状態であるかが解る。

それでは、彼女達に代表される消費者の消費概念は何なのか？それは「ウォンツ」であると感ずる。「Tズ」と「ウォンツ」の最大の違いは、「Tズ」は止めることが出来るが「ウォンツ」は出来ないという点だ。例えば車を1台持つている人が新車の発表会に行くとする。新しく洗練された車を見て「いいな」と感ずるが車は2台も必要ないと思うのをやめる。しか

し、ポルシェをこよなく愛する人は、1台ポルシェを持っていても関わらず、型の違うもう1台をオプションまで組んで買ってしまう。欲しいという気持ちには止められない。これが「ウォンツ」である。

例としては少し飛躍しすぎた感はあるが、今の消費のほとんどがこの「ウォンツ」によつて左右されていることは紛れもない事実だ。こう考えると商売とはこれらの「ウォンツ」を如何にすぐるのかにかかっている。街づくりとして例外ではない。誰が必要とする「Tズ」はもう十分に整備され、これ以上の「Tズ」は望めないし望まぬ。みんなが歩きたくなくなるような街を目指すならば市民の「ウォンツ」に如何に答えていくかであるとうと感ずる。

今年、我々サポーターズクラブには、そういう住民の「ウォンツ」を正確に分かりやすく伝えていく役割がある。



映画に行こう！

オビヒロシネフェスタ

2月13日～2月15日

毎号お知らせしている「CINEとかち」も参加している実行委員会主催の映画祭です。料金は**全作品オール1000円**。

「e s (エス)」

2.13(木)22.30 キネマ館

中山節夫監督のトークと「旅の途中で」

2.14(金)19.00 帯広市民文化ホール

「ぼのぼの クモモの木のこと」

2.15(土)10.00・11.30・13.30 帯広市民文化ホール

「天使にさよなら」

2.15(土)19.00 帯広市民文化ホール

「CINEとかち」予告編

『8人の女たち』 3/28、29 帯広ミラノ座
『阿弥陀堂だより』 4/21、22 帯広ミラノ座

乞うご期待！！

まちなか広場で

夢あかりアート作成に挑戦

サポーターズクラブ

サポーターズクラブでは、昨年藤丸ふれあい広場に作成した「夢あかりアート」を今年も平原通商店街と栄通商店街で整備した「まちなか広場」(西2南10)に作り直した。雪像で家を造り、その周りにミニチュアの夢あかりアートを配置。市内の各家庭でもこのようにすれば冬の「アート」に参加出来ます。Tズをテーマに制作しました。帯広中の住宅の庭にこのような「光のアート」がたくさん出来れば



サポーターズクラブでは会員を募集中です。問い合わせは、市振連事務局へ

ば素晴らしいと思いませんか？

買物共通バス券 参加店

1月末日現在

バスで街に来られた方は下記のお店をご利用下さい。
買物共通バス券を用意してお待ちしています。

| NO | 業種 | 参加店名 | 住所1 | TEL |
|----|-----------|--------------|---------------|---------|
| 1 | 眼鏡・時計・貴金属 | 山本時計店 | 帯広市西3条南9丁目16 | 23-1997 |
| 2 | 眼鏡・時計 | 小原時計店 | 帯広市西2条南11丁目10 | 22-4523 |
| 3 | 眼鏡 | 文明堂眼鏡店 | 帯広市西2条南10丁目13 | 23-2537 |
| 4 | 補聴器 | 道東補聴器 | 帯広市西2条南7丁目5 | 25-1620 |
| 5 | 仏具 | 善光堂仏壇店 | 帯広市西2条南8丁目 | 23-6372 |
| 6 | 美容室 | ビューティートヨコ | 帯広市西1条南9丁目2 | 25-7738 |
| 7 | 時計・貴金属 | 道時計店 | 帯広市西3条南9丁目20 | 22-5473 |
| 8 | テナントビル | ホンビル | 帯広市西2条南9丁目1 | 27-0325 |
| 9 | スポーツ用品 | 新生堂スポーツ | 帯広市西2条南11丁目10 | 22-1345 |
| 10 | 寝具 | 越屋寝具店 | 帯広市大通南9丁目1 | 23-2363 |
| 11 | 食料品 | 牧野水産 | 帯広市西2条南8丁目18 | 23-6078 |
| 12 | 食料品 | ミートとみおか | 帯広市西2条南8丁目18 | 23-4863 |
| 13 | 食品スーパー | フクハラ中央店 | 帯広市西1条南10丁目11 | 27-0735 |
| 14 | 食品スーパー | ダイイチ番号店 | 帯広市西1条南10丁目14 | 23-1248 |
| 15 | 手芸 | マリエッタ | 帯広市西1条南8丁目17 | 25-1200 |
| 16 | 呉服 | ソイエ京屋 | 帯広市西1条南9丁目5 | 25-8446 |
| 17 | 呉服 | 京屋呉服店 | 帯広市西1条南9丁目2 | 25-3535 |
| 18 | 呉服 | とくせん真木 | 帯広市西1条南8丁目 | 23-3573 |
| 19 | 呉服 | 小袖館 | 帯広市西2条南8丁目 | 23-5607 |
| 20 | 呉服 | ふじよ | 帯広市西2条南9丁目 | 23-3630 |
| 21 | 携帯電話 | ドコモショップ広小路店 | 帯広市西1条南8丁目20 | 28-6868 |
| 22 | 靴・バッグ | 博多屋 | 帯広市西2条南10丁目8 | 23-4542 |
| 23 | 靴 | カラサツ靴店 | 帯広市西1条南9丁目1 | 23-4538 |
| 24 | 靴 | ニュースクリップ | 帯広市西2条南9丁目9 | 23-6359 |
| 25 | 薬・化粧品 | 川上薬局本店 | 帯広市西1条南8丁目 | 22-1111 |
| 26 | 薬・化粧品 | だるま川上薬局 | 帯広市西2条南10丁目2 | 23-2572 |
| 27 | カメラ・写真 | 浅野カメラ堂 | 帯広市西2条南10丁目4 | 23-3427 |
| 28 | カメラ・写真 | カメラのセキグチ | 帯広市西1条南8丁目20 | 25-1110 |
| 29 | 金物・タバコ | サトウカナモノ | 帯広市西1条南9丁目2 | 22-1919 |
| 30 | 金物 | 中山金物店 | 帯広市西2条南8丁目16 | 22-2880 |
| 31 | 菓子製造販売 | 柳月大通本店 | 帯広市大通南8丁目15 | 23-2101 |
| 32 | 菓子製造販売 | 柳月西2条店 | 帯広市西2条南10丁目 | 25-9410 |
| 33 | 飲食 | 焼肉平和園帯広店 | 帯広市大通南12丁目1 | 22-6151 |
| 34 | 飲食 | 焼肉平和園東銀座店 | 帯広市西2条南10丁目14 | 24-4183 |
| 35 | 飲食 | 辨慶総本店 | 帯広市西1条南11丁目13 | 22-1912 |
| 36 | 飲食 | 寿司考房 山 | 帯広市西2条南8丁目2 | 22-2160 |
| 37 | 衣料・婦人服地 | ナルセ洋装店 | 帯広市西2条南11丁目2 | 23-4353 |
| 38 | 衣料・婦人服 | シンノ ナカハラ | 帯広市西1条南9丁目8 | 27-1595 |
| 39 | 衣料・婦人服 | キング洋装店 | 帯広市西1条南9丁目2 | 23-4053 |
| 40 | 衣料・婦人服 | こうえい | 帯広市西1条南8丁目20 | 23-5037 |
| 41 | 衣料・婦人服 | サイズショップ はせがわ | 帯広市大通南9丁目17 | 23-4322 |
| 42 | 衣料・婦人服 | アルジュ はせがわ | 帯広市西3条南9丁目18 | 21-5885 |
| 43 | 婦人下着・化粧品 | ワールショップ マミ | 帯広市西1条南10丁目 | 23-4579 |
| 44 | 衣料 | 衣料の有沢 | 帯広市西1条南9丁目11 | 23-8201 |
| 45 | 衣料・紳士服 | メンズショップ オダ | 帯広市西1条南9丁目13 | 23-6279 |
| 46 | C.D.カラオケ | 浅原栄陽堂 | 帯広市大通南9丁目1 | 24-4039 |

買物共通バス券参加店のお問い合わせ先
帯広市商店街振興組合連合会 電話 23 - 6546

買物共通バス券が好評です。

12月10日からスタートした買物共通バス券事業が消費者の方に注目されています。12月の集計ではまだバス券使用枚数が少ないけれど、問い合わせの電話が多く確実に認知されてきています。「参加店は何処ですか?」「豚丸で買物をしたいけれど参加していますか?」「長崎屋帯広店やポルフィールはどうですか?」等々。

参加店の最新情報は西2条通りのバス停5箇所と駅前バスターションに貼ってあり、この「いらっしやい」版で紹介しています。バスの運転席近くに下記の「買物共通バス券引換券」がありますので、バス利用の際は必ずお持ち下さい。お買物はぜひ左に掲載の参加店で……。

買物共通バス券引換券

降りるときにお持ち下さい



買物共通バス券参加店で
2000円以上お買い物をされた場合は
本券と引き換えに「買物共通バス乗車券
100円券」がもらえます。その乗車券は
市内の各バス路線で使用できます。(但し、帯広間バスは除きます。)

なお、この乗車券が使用の場合、この券に
対するおつりはお出しできませんので、ご了承
下さい。

帯広市商店街振興組合連合会
お問合せ電話番号 23-6546

クイズで当てましょう! 26

【問題】 帯広市商店街振興組合連合会では、昨年12月から高齢者や交通弱者に対するサービス事業をスタートさせました。その事業は何でしょう?

1. 無料共通駐車券事業
2. 無料タクシー券事業
3. 買物共通バス券事業

正解者の中から抽選で2名の方に、NCおびひろの商品券1000円分をプレゼントいたします。当選者は次号で発表いたします。

応募方法 <締切:2月18日必着>
クイズの解答、住所・氏名・年齢・電話番号を記入の上、下記までハガキまたはFAXをお願いします。
〒080-0012 帯広市西2条南9丁目坂本ビル5F
市振連内 いらっしやい編集局 FAX:23-6560
先月の問題、正解は2番のスケートリンクでした。正解当選者は西淵貴博さん、平井あけみさんのお二人でした。